

On the Report about the Death of Japanese Army Lieutenant General Norihide Abe

关于陆军中将阿部规秀战死之报告

——日本档案资料关于阿部规秀被击毙的记载

□ 丁晓杰 译

编者按：1939年11月7日，在河北省涞源县的黄土岭战斗中，八路军晋察冀军区第1军分区司令员兼政治委员杨成武部击毙有“名将之花”之称的日军华北方面军独立混成第2旅团旅团长阿部规秀中将。中国史学界以及各种媒体对此有大量的研究和报道，但尚未见到翻译介绍的相关日文原始资料。内蒙古师范大学历史文化学院的丁晓杰副教授将日文档案「陸軍中将阿部則秀戦死ニ關スル報告」^①译成中文，介绍给广大读者，希望有助于从一个新的角度加深对这一事件的认识和研究。

极秘 蒙人高第五〇七号

关于陆军中将阿部规秀战死之报告

昭和十四年十一月十八日

驻蒙军司令官 冈部直三郎（印）

陆军大臣畠俊六殿

一、陆军中将阿部规秀，昭和十四年六月一日由步兵第一旅团长受命为独立混成第二旅团长（当时为少将）。赴任张家口后，转战锡林郭勒、察哈尔两盟以及察南地域和晋北地域的部分地区，职责是确保该地区的安定。经常活跃在前线，在担任讨伐肃正郭其峰部共产党匪贼任务的同时，还积极从事对北方外蒙古方面的作战研究、地形侦察、防备施设的实行、军队的训练育成，无私奉公。东奔西走，席不暇暖，功绩卓绝。担当地区内的杂军匪贼几乎无影无踪，政令能够彻底贯彻到边境地区，使人民安居乐业。

二、昭和十四年十月二日升任陆军中将后，益发励精图治，为不使担当地域内存在一贼一匪，以新的决心和意志，向任务迈进。昭和十四年十月二十五日，受派遣侍从武官^②之荣光，接受圣旨、令旨之传达。次日二十六日亲赴现地，指挥军队，进行勇猛果敢之讨伐，直到最终战死。详情如另文。

关于在雁宿崖黄土岭附近的战果，目前正在调查中，但综合现在获得到的情报，敌人的死伤大概在一千左右，我方的损失是战死约百员，伤约百十名。丢失或受损山炮两门、步兵炮两门，重机枪三挺、轻机枪六挺等。这些受损武器的大部分是在雁宿崖附近的过村部队（步兵二中队、炮兵一小队为骨干）所蒙受的损失。该部被十倍于己的敌军包围一昼夜，弹尽粮绝，经数次肉搏战后，损失惨重（战死八十三、负伤四十九「确切数字现在正在调查中」）。兵器大部分被分解破坏埋藏，也有一部分落入敌手。目前正在搜索收集中，其中有一部分正在整理中。

三、关于人事处理的意见

（一）阿部中将在战场上中敌弹而亡，确信达成了武人的本愿。但与生前其拔群的武功相比，希望

^① 资料出自日本国立公文书馆亚洲历史资料中心（网址<http://www.jacar.go.jp>）的电子化资料，查询编码（Ref）：C07091447900，陆军省大日记，昭和十五年「陸支普大日記第5号」，原件由日本防卫省防卫研究所藏。

^② 派遣侍从武官，指日军大本营派来宣读任职命令者。

商议追授陆军大将或许才能安慰其在天之灵。

(二) 阿部中将本年十月已经到了定期叙勋(授勋)的年限，并已经上报申请完毕。似乎由于战死，暂时停止。行赏并不重要，当前迫切期望特别商议关于叙位叙勋之事。

报告抄送

陆军大臣

总军司令官

方面军司令官

阿部部队长的奋战

应该从察南地区完全扫荡出境的第八路共产党，盘踞在涞源、灵丘南方长城线内的险峻山地中。扰乱察南地区，经常抢夺良民的牲畜，掠夺粮食及日常用品，极大地妨害了治安的确立。为此，阿部部队长计划对之进行彻底讨伐。十月二十六日从张家口出发，首先对灵丘南方山地进行猛烈攻击，扫荡共产党第百二十师，使之向西南方溃逃，取得了赫赫战果。随后，从十一月三日开始，企图彻底消灭盘踞在涞源南方地区的共产党独立第一师、第四师以及其军事政治诸机关。

附近一带的地形属于北支那稀有的险峻山岳地带，岩石突起，几乎没有人工修建的道路，陡坡遍地，令人心惊肉跳，多数地方除支那骡马外难以通行，部队长及部下徒步跋涉前进。首先，在扫荡走马駢镇附近时，派往雁宿崖方面的迂村部队，与优势敌军遭遇。接到[该部队——译者加]战斗的情报后，下了各部队同时自选道路向该方面集中合击的命令。在即使壮者也步行极为困难的十里险路行军中，部队长始终身先士卒，急速奔向迂村部队的战场。亲临第一线，击退敌人，随后进行果断的追击。途中排除敌人的抵抗，五日夜抵达张家坟，六日扫荡敌人的团本部所在地司各庄。随后进攻黄土岭附近敌人的重要根据地，击破优势之敌。七日，在河北省易县上庄子附近行进时，敌人从后方向第一线不断增援，其兵力约达三千五百，到处出没。我军进行了顽强抵抗，并且部队长亲临第一线，视察地形敌情，制定了从西南方向席卷敌人的方案。为下达命令，到达上庄子附近南方一千米的独立家屋时，突然敌人的迫击炮弹在数步之间落下、炸裂，部队长腹部及两腿的十几处负致命重伤。但

勇猛果敢的部队长不顾伤痛，像无事一样督励第一线的战斗。而后对战斗指导向部下指示，终于在负伤后仅仅三小时余，即七日午后九时五十分，始终如一执行部队长的职责，最终战死。

部下诸队继承部队长的遗志，力战奋斗，八日午后给敌人以歼灭性的打击，使敌人溃逃。

部队长性情温厚笃实，率先垂范，经常亲身指导部下的教育训练，对部下的温情如慈父。并且临事果敢坚决，遇敌豪毅勇猛，是典型的武将。身负重伤，不能站立之际，也毫不屈服，不言私事。指挥战斗到最后，并为尔后的处置倾尽全力，尽到了部队长的职责。瞑目之际，其壮烈的战斗责任感变成炽盛的能量，惊天地、泣鬼神。即部队长的忠肝义胆，可以说是军人的龟鉴。

阿部部队长略历

明治四十年十二月二十六日

任步兵少尉(第十九期生)

步兵第三十二联队附

第八师团副官

第十八师团参谋

仙台陆军教导学校学生队长

步兵第三十二联队长

昭和十二年八月

任陆军少将步兵第一旅团长

昭和十四年六月一日

现职

昭和十四年十月二日

任陆军中将

昭和十四年十一月七日

战死

译者：丁晓杰，内蒙古师范大学历史文化学院副教授

责任编辑：闫苗草